Оформите сегодня недорогую или бесплатную медицинскую страховку

Получите бесплатную помощь от сертифицированного консультанта по вопросам подачи заявлений независимо от иммиграционного статуса

- Чтобы получить помощь с регистрацией, обратитесь к консультанту Департамента здравоохранения г. Нью-Йорка (New York City Health Department). На обратной стороне этой брошюры приведены подробные инструкции.
- Для получения более подробной информации посетите веб-страницу nyc.gov/health/healthcoverage

NYC Health

Работающий при Департаменте здравоохранения г. Нью-Йорка сертифицированный консультант по вопросам подачи заявлений может помочь вам и вашей семье оформить недорогую или бесплатную медицинскую страховку через **New York State of Health — официальный рынок планов медицинского страхования**.

Наши консультанты:

- объяснят доступные вам варианты медицинской страховки и медицинского обслуживания независимо от иммиграционного статуса;
- помогут вам и вашей семье **оформить** или **продлить** медицинскую страховку;
- выяснят, имеете ли вы право на финансовую помощь для оплаты недорогого плана частного медицинского страхования.

Мы также можем помочь вам с подачей заявки на получение пособий по Программе дополнительной продовольственной поддержки (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP).

Помощь доступна на вашем языке и предоставленная вами информация будет храниться в тайне.

Программа недорогого или бесплатного медицинского страхования	Когда можно подать заявление?	Кто имеет право на участие в программе?
Medicaid	Круглый год	Отдельные лица, семьи и дети с низким уровнем дохода и ограниченными ресурсами.
Child Health Plus (CHP)	Круглый год	Дети младше 19 лет без права на участие в Medicaid, не имеющие другой медицинской страховки. Дети могут получить страховку независимо от иммиграционного статуса.
Essential Plan (EP)	Круглый год	Лица с низким уровнем дохода без права на участие в программах Medicaid или Child Health Plus.
Qualified Health Plan (QHP)	На протяжении ежегодного периода открытой регистрации начиная с ноября или при возникновении в вашей жизни событий, соответствующих установленным требованиям*	Лица со средним или низким уровнем дохода без права на участие в программе Medicaid могут приобрести частную медицинскую страховку. В зависимости от дохода вы можете быть в праве на получение финансовой помощи.

*Установленным требованиям соответствуют следующие жизненные обытия: переезд в штат Нью-Йорк, регистрация брака, рождение или усыновление (удочерение) ребенка, изменения в уровне дохода и потеря медицинской страховки.

Варианты медицинской страховки и медицинского обслуживания

Для людей в возрасте 65 лет и старше, людей с инвалидностью или нарушением зрения

Вы можете получить бесплатную помощь в подаче заявления на участие в программах Medicaid и Medicare, а также в сберегательной программе Medicare (Medicare Savings Program), которая помогает покрывать расходы по программе Medicare. Позвоните по номеру 347-396-4705, чтобы записаться на прием.*

* Помощь в подаче заявления на участие в программе Medicaid или сберегательной программе Medicare предоставляется отдельно от услуг биржи New York State of Health.

Для иммигрантов

Вы и ваша семья можете получить право на недорогое или бесплатное медицинское страхование через биржу New York State of Health — официальную торговую площадку медицинского страхования. Право на получение страхового покрытия дает наличие одного из многих иммиграционных статусов, к которым, среди прочего, относятся:

- имеете постоянный вид на жительство (владелец грин-карты);
- беженец или лицо, ищущее убежище;
- обладатель U-визы или T-визы (для жертв преступлений или торговли людьми);
- обладатель карты разрешения на трудоустройство;
- относитесь к категории лиц, прибывших в детском возрасте, в отношении которых вынесено распоряжение отсрочить иммиграционные меры (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA);
- обладаете статусом лица, получившего временную защиту (Temporary Protected Status, TPS);
- являетесь претендентом на любую из вышеперечисленных иммиграционных льгот.

Если вы не уверены в своем статусе или в наличии у вас права на получение медицинской страховки, мы всегда готовы помочь! Обратитесь к консультанту, чтобы получить бесплатную помощь. На обратной стороне этой брошюры приведены подробные инструкции.

Если вас беспокоит то, как оформление медицинской страховки повлияет на ваш иммиграционный статус, позвоните на горячую линию по предоставлению юридической помощи иммигрантам по номеру 800-354-0365, чтобы получить бесплатную и конфиденциальную юридическую поддержку.

Независимо от иммиграционного статуса:

- дети младше 19 лет могут получить медицинскую страховку по программе Child Health Plus (CHP);
- Беременные женщины с низким доходом могут иметь право на полное покрытие расходов во время беременности и в течение одного года после окончания беременности;
- может быть доступна частная или оплачиваемая работодателем страховка;
- люди в возрасте 65 лет и старше с низким уровнем дохода могут претендовать на участие в программе Medicaid.

Иммигранты с низким уровнем дохода, которые не соответствуют критериям для участия в вышеуказанных программах, могут иметь право на страховку Emergency Medicaid, которая оплачивает медицинские расходы в экстренных ситуациях.

Благодаря программе NYC Care, объединению NYC Health + Hospitals, общественным центрам здоровья и клиникам Департамента здравоохранения всем жителям NYC стали доступны бесплатные или недорогие медицинские услуги, независимо от иммиграционного статуса.

Подготовьтесь оформить медицинскую страховку

Оформление проходит быстрее и проще, если вы к нему были подготовлены. Соберите как можно больше из указанных ниже сведений о каждом члене семьи, на которого вы оформляете страховку. Даже если сейчас у вас нет всех сведений, вы все равно можете начать процесс оформления.

Информация о семье

- номера социального страхования;
- даты рождения;
- сведения о текущей занятости и доходах (например, платежные квитанции, налоговые декларации или формы W-2);
- карты медицинского страхования, если у членов вашего домохозяйства есть медицинская страховка.

Иммиграционные документы

К документам, подтверждающим ваш иммиграционный статус в США, относятся:

- карта постоянного жителя (грин-карта/I-551);
- карта разрешения на трудоустройство (I-766);
- свидетельство о натурализации;
- запись о прибытии/отъезде (I-94 или I-94A);
- форма подтверждения передачи под опеку от Управления по расселению беженцев (ORR UAC/R-1);
- паспорт;
- виза США со штампом I-94;
- уведомление о принятом Службой гражданства и иммиграции США (USCIS) решении по форме I-797 (подтверждение получения заявления на иммиграционное пособие).

Иммиграционные документы, которые вы предоставляете нашим консультантам, используются только для подтверждения вашего права на участие в программах. Они не могут и не будет использоваться в каких-либо других целях.

Полезные советы

- Подготовьте анамнез своей семьи (принимаемые лекарства, лечащие врачи).
- Если у вас есть постоянный поставщик медицинских услуг, запишите планы медицинского страхования, которые они принимают. Если сомневаетесь, позвоните им в офис.
- Узнайте об условиях плана медицинского страхования, например, сумме вычетов, доплатой за медуслуги и период покрытия страховки. Узнать как устроенно медицинское страхование можно на сайте nyc.gov/hilink.
- Посетите сайт nystateofhealth.ny.gov, чтобы узнать подробнее о New York State of Health – официальном рынке планов медицинского страхования.

Адреса центров Департамента здравоохранения г. Нью-Йорка

Время работы консультантов этих центров: с понедельника по пятницу с 08:30 до 15:30. Позвоните, чтобы получить дополнительную информацию или записаться на регистрацию, по телефону 347-665-0214. Вас направят в одно из отделений.

Bronx

Morrisania Health Center
1309 Fulton Ave., Третий этаж
Bronx, NY 10456

Tremont Neighborhood Health Action Center
1826 Arthur Ave., Первый этаж
Bronx, NY 10457

Manhattan

Chelsea Health Center
303 Ninth Ave., Первый этаж
New York, NY 10001

Riverside Health Center
160 W. 100th St., Первый этаж
New York, NY 10025

Washington Heights Health Center
600 W. 168th St., Второй этаж
New York, NY 10032

Brooklyn

Bedford Health Center
485 Throop Ave., Второй этаж
Brooklyn, NY 11221

Bushwick Health Center
335 Central Ave., Первый этаж
Brooklyn, NY 11221

Fort Greene Health Center
295 Flatbush Ave. Ext., Пятый этаж
Brooklyn, NY 11201

Queens

Astoria Health Center
12-26 31st Ave., Второй этаж
Astoria, NY 11106

Corona Health Center
34-33 Junction Blvd., Первый этаж
Jackson Heights, NY 11372

Jamaica Health Center
90-37 Parsons Blvd., Четвертый этаж
Jamaica, NY 11432

Staten Island

135 Canal St., Второй этаж
Staten Island, NY 10304

Для получения более подробной информации посетите веб-страницу nyc.gov/health/healthcoverage или отсканируйте этот QR-код.

Контактная информация пункта регистрации

Адрес: _____

Имя консультанта: _____

Номер телефона: _____

Время приема: _____